

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.,
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cîrnădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În Bucuresci

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 20 Octomvrie st. v.

Un Român glumeț a întîmpinat ieri pe un amic al său cu cuvintele: „Săi o noutate? „Kolozsvar“ va avea proces de presă“. „Cum? pentru ce?“ — întreabă acum la rîndul său amicul glumețului, mai mult curios decît mirat. „Pentru-că agitează contra naționalităților“, fu răspunsul grabnic al întrebătorului. „Ei bine, atunci nu numai „Kolozsvar“, ci presa maghiară întreagă ar trebui să meargă înaintea curților cu jurați, căci toată agitează“.

Acî s'a terminat conversațiunea între cei doi, pentru-că întîmpinătorul a înțeles, că de ce anumit este vorba. Nici mai mult, nici mai puțin, decît de o glumă. Gluma însă, după-cum ne-am convins mai târziu, a fost la loc. „Kolozsvar“, în Nrul ce a sosit ieri aici la Sibiu, se chină de nou cu un articol de „fond“, prin care își bate capul, cum se convingă pe cetitorii săi, că în Austro-Ungaria numai Germanii dincolo și Maghiarii dincoace de Laita au dreptul de a trăi, ca să domnească.

Au și celelalte naționalități „drep-turi“: cât le va fi cu putință să vegheze, însă așa, ca să fie totuși în stare a plăti exact și a suporta fără murmur sarcini, încît să întrecă pe cei care trăiesc și — domnesc.

Gustul nu e rău. Numai dacă traiul și domnia, așa cum 'și-le închipuie domnii dela diarele din Cluj și dela ceaaltă presă maghiară, ar fi așa de ușor și cu putință.

Vor suride, mai cu seamă d-nii dela diarele din Cluj, când vor ceti liniile despre indoeala noastră.

Și ar avea încătrva dreptate în partea lor.

Ei pot dice: „Bine, nu vedeți, că de douăzeci de ani încoace țîta bugetului statului este mai exclusiv numai în gura noastră? Nu domnim noi în toate, în țările unguresci, de jos până sus? Nu vedeți, că sînt între procurorii de stat oameni, și tot așa și între profesorii dela universitățile maghiare, care dacă nu sînt Maghiari, sînt totuși mândri când pot striga, unii dela

tribună, alții de pe catedră: „noi Maghiarii (mi Magyarok)“?

Sînt în adevăr fapte toate acestea și altele, care sînt egale cu acestea. Dreptatea dar' s'ar pără, că militează pentru aceia, care vor suride în fața in-doelei noastre și — pe deasupra, — ne vor ține de naivi.

Noi însă cu toate acestea caută să răspundem: „și totuși e așa cum ți-cem noi“.

Pentru noi ce sînt douăzeci, trei-deci, patru-deci și cinci-deci de ani? După-ce scim, că pe deasupra capetelor neamului nostru au trecut ani grei o mie șapte sute optzeci-și-trei. Va să țină mai bine de șeptespre-dece veacuri și opt decenii.

Cine a resistat mai optspredece se-coli și 'și-a păstrat vigurositatea pute-rilor, cum se găsește păstrată în Români și în țîna de astăzi, mai resistă încă. „Mult a fost, puțin a mai rămas“, au să-și dică Românii, și cu aceasta au țin destul, ca locul surîsului pe buzele acelora, care ar ține pe Români naivi pentru credința în vitalitatea lor, să-l iee obrazele lungite.

Și noi nu exagerăm nimica. Domnii, care sînt legănați în iluziunile, că nu-mai ei au să trăiască, ca să domnească, scapă din vedere, că ce n'au putut face într'o mie de ani, vor face acum în douăzeci — treideci de ani, fie chiar și într'o sută.

Nu avem încătră, dar' trebuie să venim la convingerea, care de altmîn-trelea nu e nouă, că domnii s'au tre-zit prea târziu pentru traiu exclusiv și domnie exclusivă. Dacă s'au cumin-țit ei, ca să le vină pofta la traiu și domnie, Românii încă au învățat cum trebuie trăit, și încă din puterea proprie. Ba putem dice, că sînt pregătiți a par-ticipa și la domnie frățiască.

Nu. Naivitatea nu e de a se căuta și găsi pe partea Românilor. Din contră, naivitatea e de a se căuta și de a se găsi pe partea domnilor dela acea presă maghiară, care crede, că naționalitatea lor maghiară, mică cum este și lipsită și ea de cultură, ca și alte naționalități mai tinere, este în stare să înghită o mulțime de oameni de trei ori mai

mare, decît este mulțimea tuturor Ma-ghiarilor.

Dacă domnii dela presa maghiară țin, că dincolo de Laita Germanii sînt chemați să trăiască și să domnească, mai are înțeles.

Toate naționalitățile negermane din Cislaitania, afară de cea italiană, sînt inferioare Germanilor. Dacă nu toate prin număr, de sigur prin cultură.

Căci, în care ram de știință, de arte frumoase și de industrie, nu vei găsi pe German superior chiar și Ce-chilor și Polonilor, care au universități mai bune și unele mai vechi decît ale Maghiarilor?

În nici unul.

Cechul e laborios. El lucră in-tensiv, cu mult mai intensiv decît Ma-ghiarul, pe toate terenele, însă cultura lui totuși nu e decît cultură germană, ca și a Polonului și, fără sfială putem dice, ca și a Maghiarului.

Este dar' cu totul altceva dincolo de Laita și earăși cu totul altceva din-coace la noi.

Acolo Germanii, dacă ar asculta de sfaturile presei maghiare, ar avea mai multe titluri a pretinde ceea-ce pre-tind domnii dela presa maghiară pen-tru Maghiarii în țările unguresci.

Germanii, dacă s'ar pune să dom-nească, au și ce de în schimb celor dominați pentru domnia lor.

Maghiarii ce au?

Au inventat ei vre-un sistem filosofic, pe care alte popoare să nu-l aibă? Au autorități, pe care să le caute toată lumea juriștilor, ca să învețe ceva dela ele? Au descoperit ceva cu totul deosebit pe terenul medicinei? etc. Maghiarii au clerul cel mai bogat din lume. A devenit vre-un prelat sau vre-un cleric maghiar celebritate literară în știința teologică?

Nimica din toate acestea. Nici chiar pe terenul agriculturii, cu toate-că țările unguresci mai toate sînt țeri agricole, n'au Maghiarii ce n'ar avea alte popoare, sau mai bine, ce n'ar fi învățat și împrumutat și ei dela alte popoare din lumea civilisată.

Cu ce drept dar' vor domnii dela presa maghiară, ca Maghiarii să dom-

nească asupra compatrioților lor de altă naționalitate?

Domnii dela presa maghiară ar trebui, ca acestea ce le-am spus de atâtea-ori să le aibă înaintea ochilor și, dacă totmai au de gînd să facă vre-un bine patriei, să lase pe fiece-care naționa-litate, ca în cadrul constituțiunii să se ferească după fașonul sau prin cultura, pe care 'și-o va cîștiga fiecare națio-nalitate după însușirile sale firesci și după trebuințele dictate de dînsule.

Diarele maghiare, durere, nu pricep treaba aceasta. Ele, se vede, că nu au și nu știu ține în evidență puterile in-telektuale, de care dispun naționalitățile din țările unguresci inclusiv cu cea ma-ghiară. Ele nu știu apreția nici gradul de cultură al cetățenilor din țările un-guresci.

Și fiindcă nu au cunoscință de ceea-ce știu, nu au cunoscință nici de ceea-ce pot. De aci urmează, că le place să aiureze mereu tot la lucruri mari și dela lucruri mari tot la mai mari, și așa se perd în fantasii politice, încît scapă din vedere chiar și trebu-ințele țînice neapărat de lipsă pentru toate popoarele regatului unguresc. Ear' aspirațiunea la lucruri mari, cred, că pentru a fi justificată, ajunge să infes-teze pe fiecare și pe popoarele nema-ghiare cu gramatica maghiară poreclită „cultură“.

Infestarea aceasta continuă supără și împedecă pe naționalitățile nemaghiare în acuirea adevăratei culturi în detri-mentul patriei.

De aceea, gluma la o parte, pro-curorii de stat, dacă le zace la inimă patria și binele patriei, ar trebui să pună zăvor infestațiunilor cu gramatica în loc de cultură și pe infestatorii dela presa maghiară să-i ducă înaintea cur-ților cu jurați, fără de cea mai mică cruțare.

Despre intrarea d-lor Mocsonyi în direcțiunea „Institutului tipografic“ din Si-biu un diar din loc publică nisee faime ten-dențioase și „presupuneri“ lipsite de ori-ce temei.

Noi ne folosim de această ocaziune, pen-tru a constata, că intrarea d-lor Mocsonyi în

direcțiunea „Institutului tipografic“ n'a fost condiționată de nici un fel de schimbare, nici în atitudinea politică a „Tribunei“, nici în administrațiunea societății „Institutul tipografic“.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 20 Octomvrie st. v.

Un comunicat al diarului „Wien-ner Abendpost“ se ocupă cu pregăti-rile ce s'au început în toate părțile im-periului, spre a sărbători iubileul Ma-iestății Sale, conform intențiilor Preafalte, prin dedicații și contribuiri filantropice, ear' nu prin festivități. Astfel în locul unei zile festive a în-trat un an festiv, ale cărui zile una câte una sînt măscate prin opuri fru-moase și fapte nobile. Expozițiile stră-lucite ce s'au arangeat în același în-țeles au dat dovezi despre înflorirea imperiului, ce a luat dimensiuni tot mai mari sub stăpînirea Maiestății Sale. În această dispoziție festivă mai multe orașe și comune au de gînd să sărbêze ziua de 2 Decemvrie prin arangearea de festivități. Comunicatul din ces-tiune repetă, că aceasta nu cores-punde intențiilor Preafalte. Sublimul sentiment al Monarchului do-resce învingurarea ori-cărei timbrări solemne și preferă ajutorarea săracilor și celor lipsiți de ajutor. Frumosele acte ale adevăratei iubiri de oameni, ce s'au întreprins pretutindenea pentru sărbeara zilei de 2 decemvrie, mișcă de sigur adînc pe Maiestatea Sa, ele învese-lesc inima Monarchului și sînt deajuns întru atîta, că Maiestatea Sa nu va primi nici o altă felicitare, fie ea de ori-ce soiu. Delicateța popoarelor austriece va privi într-aceasta de sigur cea genero-sitate, pe care iubitul lor Monarch a dovedit-o totdeauna.

Ieri s'au început în Atena festi-vitățile în onoarea iubileului de douăzeci și cinci ani al rege-lui George. Întreaga țeară sărbeară cu entusiasm acest iubileu și toate sta-tetele din Europa 'și-au trimis delegații lor la Atena, spre a da expresiune par-ticipării lor la bucuria națiunii gre-cesci. Aceste fapte sînt tot atâtea do-vezi despre popularitatea și iubirea, de care regele Georg se bucură la popo-lul său, precum și despre înalta stimă și prețuire ce 'i-se aduce de cîtră străi-nătate. Admiralul Sterneck duce re-gelui felicitările din partea Monarchului nostru.

„Novoie Vremia“ confirmă scirile despre concentrările de

FOIȚA „TRIBUNEI“.

EPILOG.

I.

Amoru-mi trist 'l-am îngropat
În inimă pe veci,
Supus poruncei ce 'mi-ai dat
Cu vorbe dulci și reci,

Dar' fuzadar! Neîncetat
Se sbuciumă-n sicriu:
Amoru-mi trist 'l-am îngropat,
'L-am îngropat de viu.

II.

Cînd voiu fi 'tîns cu fața-n sus,
Pe pept mînilor cruce,
De-o vorbă tristă ce 'ți-am spus
Amînte-ți vei aduce.

Vei ști, că trebuia să mor, —
De viață-mi era silă, —
Ci eu voiu sta nepăsător
Cînd ție-ți va fi milă.

Nici gîna nu-mi va tremura,
Ca să-ți cerșesc privirea,
Ca ceagă albă fața mea
Nu-mi va trada iubirea.

În urma mea se va isbi
A veciniceii poartă,
Amor! stîns va odihni
În inima mea moartă.

Nopti serine.

Narațiune de Dostoevsky.

Traducere de Gil.

Noaptea a doua.

(Urmare.)

— „Ați avut deja mai nainte un chi-riăș?“ — observai eu în treacăt.

— „Firesce, că am avut un chiriăș, pe unul, care scia să tacă mai bine decît d-ta; abia își putea mișca limba. A fost un omușor bîtrîn, uscat, mut, orb, schiop, astfel încît nu mai putea să trăiască în lume și muri; ne trebuia deci un nou chiriăș, căci fără de asta nu putem trăi. Chiriaș și pensiunea sînt venitul întreg al bunicei. Omul nostru cel nou era un tîner, nu din Petersburg.“

— „Nasstencă, este chiriășul nostru tî-năr ori nu?“ — întreabă bunica.

— „De mințit nu voiam să mint. „Nu de tot tîner, dar' nu este nici bîtrîn“, — răs-punsei eu. — „Exterior plăcut?“ Earăși nu voiam să mint. „Da, bunică, are un exterior plăcut.“ „Asta e rău! 'Ți-o spun pentru aceea, nepoțică, ca să nu-ți prea perți ochii pe el. Ce vremuri sînt acestea! Așa un chiriăș mi-titel și are un exterior plăcut — cu totul altfel ca în vremea cea veche.“

— „Bunica vorbește totdeauna de ve-murile cele vechi. Ea a fost mai tîneră în vremea cea veche și soarele era mai cald în vremea cea veche, și smîntîna nu se acria așa iute în vremea cea veche. Toate erau mai bune în vremea cea veche. Eu șed și tac, dar' socotesc: nu înșaiși bunica este, care îmi atrage luarea de seamă, cînd mă întreabă,

dacă chiriășul nostru este tîner și frumos? Însă numai un moment m'am cugetat la aceasta, apoi numărăm ear' ochii în ciorapi și nu mai grijiam de conversație.“

— „Într'o dimineață vine chiriășul la noi, pentru de a aminti, că 'și-s'au fost promis ta-pele nouă pentru odaia lui. Dintr'o vorbă în-tr'alta, bunica se face vorbăreată și dice: „Nasstencă, mergi în dormitor și adă tăblita de comput.“ Eu am roșit toată, nu știu de ce, sării îndată în sus și uitai, că mă ținea acul; în loc de a desprinde acul cu grije, ca să nu-l vadă străinul, m'am smulsi astfel, încît se scutură scaunul bunicei. Cînd vîșui, că el soie totul, nu mă puteam urîi din loc și prinsei să plîng. Mă simțiam atît de rușinată și ne-fericită. Bunica întrebă: „Încă n'ai plecat?“ Eu plîngeam și mai amar. Observînd chiriășul, că-mi e rușine de dînsul, își luă rămas bun.

— „De atunci mă înspăimînta ori-ce sgomot din pridvor, totdeauna credeam, că vine chiriășul, și iute desprindeam acul. Însă el nu veni. După vre-o două săptămîni ne trimise vorbă prin Darja, că dînsul are cărți bune și ni le va da, dacă bunica permite ca să-i ce-tese din ele. Bunica primi cu părere de bine ofertul prietenesc, întrebînd numai, dacă sînt cărți morale. „Dacă nu sînt cărțile morale, Nasstencă“, — îmi explică dînsa, — „atunci nu-ți e iertat nici decum să le ceteci, ai în-vîta numai rele din ele.“ „Ce aș învăța, bu-nică? Ce stă scris în cărțile acelea?“

— „În ele poți ceti cum seduc oamenii tineri copilele cînstite, sub cuvîntul, că le vor lua de soție, cîm le ademenește pe bieteile din casa părintească și le lasă apoi în grijea sorții,

astfel că se prăpădesc în chipul cel mai jalnic. „Eu, — ținse bunica, — am cetit multe cărți de acelea — toate sînt scrise atît de frumos, încît sești toată noaptea și ceteci în ascuns. Nu te uita în astfel de cărți, Nasstencă. Ce ne-a trimis?“ — „Romanuri de Walter Scott, bunică.“ „Nu sînt strengării în ele? Ean caută, n'a băgat vre-o epistolă de amor?“ „Nu, bunică.“ „Nici sub scoarță? Aci cam au obiceiul să bage bilete strengării!“ „Nu, bunică.“

— „Începurăm deci să cetim pe Walter Scott; el trimise tot mai multe cărți, și pe Pușchin, astfel încît eu nici nu puteam fi fără de cărți și nu mai visam, cum am să mă mărit după cel prinț chinezesc. Astfel stăteau lu-crurile, cînd întîlnii odată pe chiriășul nostru pe trepte. Bunica mă trimisese să-i aduc ceva. El se opri. Eu am roșit, el încă a roșit. De altfel ridea și m'a salutat, s'a încunoscîntat de casă. „Bună ziua!“ — îmi dise el, și eu îi răspunsei: „Bună ziua!“

— „Nu-ți e urit d-tale să sești toată ziua la un loc cu bunica?“ Eu eram confusă, mă simțiam vătămăată, că 'mi-se pun astfel de întrebări. Voiam să merg fără de a răspunde, ... dar' de mers nu aveam putere.

— „D-ta ești o fată bună. Scusă-mi, că vorbesc astfel cu d-ta, eu îți doresc mai mult bine decît bunica. N'ai d-ta vre-o prietenă, pe care o poți cerceta?“

— „Mașenka, singura mea amică, a că-lătorit la Pscov.“

— „Nu ai poftă să mergi cu mine la teatru?“

— „Bine, dar' cum, bunica...“

— „În ascuns, ce are să o scie bu-nica...“

— „Eu nu voiu să înșel pe bunica. Adio.“

Și el dise numai „adio“ și se duse. După prînz veni la noi, se aședă, se întreprinse multă vreme cu bunica, în-trebă de câte toate, dacă ese undeva de acasă, dacă are cunoscuiți, și dintr'odată dise: „Am luat pentru astăseară o loge; se joacă „Barbierul de Sevilla“. Cunoscuții mei, cu care o luasem, 'mi-au abdiș, și acum 'mi-a rămas biletul...“

— „Barbierul de Sevilla?“ — grăi bu-nica. „Oare este tot acel barbier, care se reprezenta în vremea cea veche?“

— „Da“, — răspunse el, — „același barbier“, și se uită într-aceea la mine. Inima mea sălta în așteptare. Bunica veni în foc.

— „O, cum să nu-l cunosc! Doar' am jucat înșami pe Rosina la teatru nostru de casă.“

— „Nu aveți voi să veniți ați?“ — întrebă chiriășul nostru. „De altfel ar ră-mâne biletul neîntrebuțat.“

— „Să mergem. De ce să nu mergem? Nasstencă mea și-asa n'a fost încă la teatru.“

— Ah Doamne! Cîta bucurie! Deși ea nu poate vedea nimic, totuși musica îi place bunicei. Și ea e o bîtrînă atît de bună. Ea a voit să-mi facă o plăcere. Ce impresie a făcut asupra-mi „Barbierul de Sevilla“, nu voiu să-ți spun. Chiriășul nostru mă privi toată seara atît de prietenesc, vorbi atît de afabil, încît observai, că voise numai să mă cerce atunci, cînd îmi propuse să merg sin-

trupe rusești și, prin un articol, încearcă a dovedi necesitatea aceluia. „Grașdanii“, doar rusești, aduce de altă parte un articol vehement în contra împăratului german, a cărui călătorie nu ar întârzi pacea.

Vorbind de călătoria părechii împărătesei rusești, „Journal de St. Petersburg“ scrie:

„Această călătorie înseamnă pentru Caucaș o nouă eră, ea formează o nouă dovadă a consecvenței și răbdării, cu care procedează împăratul, pentru realizarea activității sale pacifice și roditoare. Această firmă și înțeleaptă înaintare aduce deja roade pentru dezvoltarea militară, financiară, comercială și industrială a Rusiei și formează o nouă eră de progrese continue, care vor fi chemate a întări puterea, bunăstarea și viața Rusiei, nu prin neroditoare glorie a războiului, ci prin roditoare activitate pacifică“.

Din Iași se depeșează, că regina Natalia pregătesc un protest, pe care are de gând să-l prezenteze sinoadelor din Atena, București, Petersburg și Constantinopol. Patriarhii din Atena și Constantinopol, precum și primatul Românii, nu vor amesteca în afacerea aceasta, pentru-că nu se ține de competența lor. Sinodul rusesc va rămâne deocamdată în pasivitate, deoarece Țarul perhorează ori-ce intervenire în această afacere.

După o depeșă din Constantinopol, convenția canalului de Suez conține 15 articoli:

Articlii 1, 2 și 3 tratează despre neutralitatea canalului și despre siguranța societății și a materialului. Articlii 4—7 regulează poziția celor-ce se războiesc în canal și în porturile canalului. Art. 8 specifică datorită reprezentanților străini în Egipt și acordă Porții preșidiul la adunările anuale. Articlii 9 și 10 stabilesc responsabilitatea Chedivului și casurile, în care are să apeleze la Turcia, precum și dreptul Porții, de a se îngriji de apărarea terului ostic al Mării-roșii. Articlii 10—13 conțin dispozițiile privitoare la drepturile teritoriale ale Porții, precum și la drepturile suverane ale Porții și ale Chedivului afară de îndatoririle impuse de actuala convenție. Art. 14 declară, că convenția nu este restrânsă prin durata actelor de concesiune ale societății. Art. 15 statorosește, că ratificările au să fie schimbate în timp de o lună.

Libertatea de presă în Ungaria.

(Urmare).

Dacă deja acest — s'ar pute dice — asalt în contra presei noastre naționale exclude din capul locului admiterea, ca-și-când am ară aici de a face numai cu o apariție din întâmplare, aci se mai întărește omul pe deasupra încă cu un „on dit“, după care procuraturile sunt împărțite de o mică incurgiare „pentru o prea lăsaătoare exerciere a oficiului“ și anumite procese de presă să se fi înscenat numai la „un ordin direct mai înalt“.

gură cu el. Eu mă culcai atât de cu fală, atât de veselă, înima îmi bătea astfel, încât aveam chiar nise friguri — și toată noaptea visai — de „Barbierul de Sevilla“.

„Firește, cugetai, că chirișul nostru o să facă în viitor mai des astfel. Dar“ nu s'a întâmplat așa. Cel mult odată pe lună venia, pentru de a ne invita la teatru. Ne-am mai dus de două-ori cu el. Dar eu nu eram multumită cu atât: încurcând ghiciei, că lui îi e simplu numai milă de mine, pentru-că petrec atât de singuratică timpul lângă bunica de sănătatea bunice, și mă întrebă, dacă am cetit cărțile. Eu afirmai. „Care v'a plăcut mai bine?“ „Ivanhoe și Pușchin.“ De astădată ni se gâtă vorba.

„După o săptămână ear' ne întâlnim pe trepte. Eu mă dușei fără de a mă fi trimis bunica; era pe la trei oare și eu sciam, că pe timpul acesta se întoarce chirișul nostru — și nimic mai departe. Cum mă atinsese asta la inimă! Nu puteam ședea, nu puteam ceti, nu puteam lucra, odată rideam și-i făceam bunicei prostii, de altădată plângeam, în fine slăbii și era pe aci să mă bolnăvesc. Stagiunea operii se sfârșise și chirișul nostru veni la noi. Dar' când ne întâlnim — se înțelege pe trepte — el salută atât de tăcut, atât de serios, ca-și-când n'ar fi voit să vorbească. El era deja deasupra la ușa sa și eu tot mai stăteam la mijlocul treptelor, roșie ca o cireșă, căci sângele 'mi-se suise la cap, când 'am fost întâlnit.“

„Istoria mea se gâtă încurcând. În Maiu, chiar cu un an înainte, vine chirișul nostru la noi și fi spune bunicei, că 'și-a

Eu nu știu, cât adevăr zace într'aceasta, atât e însă sigur, că „aceste flecări din școală“ nu stau în contrast cu faptele ce se petrec, din contră se par potrivite a da acestora o explicație plausibilă. Aici avem de sigur de a face cu schimbare de front tactică a cabinetului Tisza față cu presa noastră națională.

Și acum ni se impune involuntar întrebarea: Unde poate să zacă motivul silitor al unei asemenea schimbări de principii? Într-o atitudine schimbată a presei noastre naționale nu poate să zacă acest motiv. Cine urmărește cu oare-care atenție atitudinea politică a aceleia, acela poate-că îmi va da dreptate, că, într-o cât se are preste tot în vedere direcțiunea principală a aceleia, aceea în decursul întregii ere constituționale nu s'a schimbat întru nimic; ceea-ce privește însă cuprinsul spiritual și formele limbajului, nimenia nu va putea tăgădui, că preste tot, nivelul aceluia s'a ridicat într'un mod îmbucurător. Nici cel mai pronunțat adversar al ei însă nu va săl să povestească de oare-care excese grosolane ale aceluia preste sau poate de aceea, că excesele ei au luat dimensiuni, care ar justifica o intervenire mai aspră în contra ei. Și chiar dacă în mijlocul nevoilor expectațiilor jurnalistice ici-colea poate nu sunt tocmai lipsite de ori-ce amărâciune, aceleia nici nu se pot asemăna cu acea „mânie sfântă“, de care adversarii nostri politici sunt inspirați la ori-ce privilegiu, fără-că prin aceasta să fi atras până acum atențiunea procuraturii de stat. Eu cred, că preste tot se poate dice despre presa noastră, că tot ceea-ce ați se incriminează, s'a fost dis deja și mai înainte, fără de a fi fost excepțional, și că tot ceea-ce ați se excepționează, judecând nepreocupat nu ar pute excepționa nici ați. Cu alte cuvinte, atitudinea presei noastre naționale e ați tot atât de puțin contrară statului ca și mai înainte, sau — dacă convine mai mult, — spre a vorbi în limbajul adversarilor nostri politici, ea a fost mai înainte tot atât de contrară statului ca și ați. Atitudinea acestei preste e deci ați la toată întâmplarea aceeași de mai înainte; tonul ei fundamental îl formează ați, ca și mai înainte, năsuința, de a-și afirma, lipsită de orice tendență agresivă, numai punctul de vedere al apărării naționale ce 'i-se impune prin năsurul împregiurării. Această atitudine neschimbată a presei noastre nu a putut deci să provoace nici o atitudine schimbată a puterii statului față cu ea.

Causa acestei schimbări de principii, după părerea mea, poate să zacă numai în alte două momente: În mai marea importanță politică ce 'și-a câștigat-o presa noastră națională și în cea înăsprire a contrastelor naționale, care se provoacă prin o progresare naturală a ideii de stat oficiale. Căci e lucru firesc, că puterea de stat va simți opoziția națională a acestei preste într'un mod cu atât mai supărăcios, cu cât câștigă aceasta în importanță și cu cât contrastele se înăspresc mai tare.

Amendouă lucrurile se întâmplă, și a-aceste două momente stau unul cu celalalt într'un raport de schimb natural. De sine se înțelege, că idea de stat oficială nu se poate realiza decât în contul intereselor naționale ale altora. Fiecare postulat nou al aceleia trebuie deci necesarmente să provoace noue

sfârșit afacerile de aici și trebuie să meargă earăși pentru o lună la Moscova. Când aușii una ca aceasta, picai pe scaun ca o moartă. Bunica nu observase nimic, el își luă adio și se duse. Ce era să mă fac? M'am gândit și m'am răgândit, m'am supărat, dar' în fine prinsei curagiu. Ca mâne el voia să plece. Am hotărât deci să folosesc seara, după-ce s'a fi culcat bunica. Haine, albituri, tot ce-mi trebuia, le pachetai într'o legătură. Și cu legătura mă dușei la chirișul nostru. Îmi pare, că 'mi-a trebuit o oară întreagă până de a sui treptele. Când deschisei ușa și el mă vădă, tipă, în primul moment creșcă că-i o vedenie, apoi alergă după apă, ca să-mi dea mie, căci abia mă puteam ține pe picioare. Inima îmi bătea astfel, încât îmi tremurau creierii în cap și simțurile 'mi-se întuneacă. Când îmi venii ear' în fine îmi pusei legătura pe patul lui, mă aședai lângă ea, îmi ascunsei fața în mâni și plânsei grozav. El mă înțelese îndată și mă privi cu atăta jale, încât 'mi-se sfâșia inima. „Audi d-ta“, grăi el, „audi d-ta, Nasstencă, eu nu pot face nimic eu sunt un om sărac, deocamdată n'am nimic, nici baremi vre-un biet de post. Cum am trăi noi, dacă 'mi-ai fi d-ta soție?“

„Noi mai povestirăm mult; în sfârșit nu m'am mai putut reține și dizeai, că nu pot trăi la bunica, că aș fugi dela ea, de-oare-ce nu pot suporta să fiu legată de ea cu bumbușcă și că trebuie să mă duc cu el la Moscova, căci nu simțiam în mine puterea de a trăi fără de el. Rușinea, amorul, fala, se iviră deodată, era pe aci să leșin de spasmuri — atât mă temeam de un refus.“

conflicte de interese naționale și ori-ce înfrângere a aceluia, la un element vital cum este al nostru, trebuie tot atât de necesarmente să potențeze reacțiunea națională. Dacă fiecare progres al ideii de stat oficiale înseamnă un spor al puterii politice a direcțiunii ce domnește astăzi, atunci ori-ce reacțiune potențată în contra aceleia înseamnă o sporire morală a opoziției naționale. Cu cât devin însă contrastele mai numeroase și mai invadate, ele se vor simți cu atât mai viu și în păturii cu atât mai adânci și mai late. În fapt, opoziția noastră națională se înrădăcează în păturii tot mai adânci și mai late, și asupra incompatibilității principale, ce există între idea de stat oficială și între interesele noastre naționale, astăzi nu mai există nici o deosebire de vederi în tabăra politică a poporului român. Astfel vedem, că răzmată pe reacțiunea potențată intensiv și extensiv și înăuntru întărită prin înțelegerea asupra vederilor politice, opozițiunea națională se întărește moralicesc în aceeași măsură, în care ea se nulifică politicesc pe celelate terene ale vieții publice. Din toate acestea se pare, că rezultă însă atăta, că presa noastră națională astăzi este deja un factor, de care puterea statului, deși deocamdată numai negativ, dar' trebuie la toată întâmplarea să țină cont.

Această înăsprire a situației stă însă eară în cea mai strânsă legătură causală cu însăși ființa întreagă a acestei ideii de stat oficiale. Zace în ființa acestei ideii de stat, ca acel contrast principal latent, în care stă aceea de o parte față cu vitalele interese naționale ale majorității populațiunii, de altă parte cu principiile adevăratei libertăți și constituționalism, se viră tot mai pronunțat la suprafață în deosebire lui ramificațiuni în aceeași măsură, în care această idee de stat percurge cu o necesitate fatalistă procesul firesc sale desvoltări de sine.

Ceea-ce unii o prevedeau dela început, astăzi o știe toată lumea, că adevărată această idee de stat oficială este o idee ce se poate întinde și reprezenta o mărime variabilă. Pretențiunile ce se formează astăzi în numele ideii de stat, pentru-că ele apar conștiinței politice deja desvoltate a cercurilor stăpânitoare drept un indispensabil postulat logic al acestei ideii de stat, — au fost respinse ca nise insinuațiuni neîndreptățite, dacă noi mai curând ori mai târziu le prezentăm drept nise consecuențe inevitabile ale punctului de plecare principal. Noi doară o șcim cu toții, că Deák și bar. Eötvös au înțeles concesiunile garantate prin așa numita lege pentru naționalități de primul rabat pe seama naționalităților, și tot atât de bine o șcim cu toții, că de atunci înceoacă dispozițiunile acestei legi au fost parte abrogate legalemente, parte neexecutate deloc, așa că astăzi întreaga lege nu este altceva, decât o literă moartă. Între idea de stat, cum au înțeles-o acești doi bărbați mari, și între idea de stat, în care actualii nostri bărbați de stat își ved idealul lor politic, zace un abis mare și trei mari faze de desvoltare ale acestei ideii de stat formează tot atâtea petri de hotar. Această desvoltare de sine zace însă în însăși ființa acestei ideii de stat. După-ce aceea se întemeiază pe principiul prerogativului național, care, se înțelege, nu poate avea vre-o barieră de drept principală și ale cărei presupțiuni line, în treacăt fie observat, formează dreptul anacronistic al eue-

— „Tăcut stătu el câteva minute, apoi se apropiă de mine și-mi apucă mâna.“

— „Ascultă, scumpa și preabuna mea Nasstencă!“ — începă el se vorbească lăcrimând, — „ascultă. Dacă voiu ajunge cândva în starea de a mă pute însura, d-ta ai să fi acea, care mă va noroci — 'ți-o jur! La Moscova o să rămân un an. Sperez, că-mi voiu aduce afacerile definitiv în ordine. Dacă mă voiu întoarce și d-ta tot mă vei mai iubi, 'ți jur: că avem să fim fericiți! Acum nu este cu putință. La cas, dacă nu 'mi-ăș ajunge scopul nici într'un an, de d-ta tot nu abșic, și mă voiu năsu mai departe ca să fundez fericierea noastră — se înțelege, în casul, dacă nu vei preferi d-ta pe un altul. Căci eu nu voiu să te leg cu nici un cuvânt.“

„Așa 'mi-a dă el și în ziua următoare a plecat. Noi ne-am înțeles, ca bunice să nu-i spunem nimic de relațiunea noastră — așa a voit dînsul. Tocmai a trecut anul acum, el este deja de trei zile aci, și, și...“

— „Și ce, Nasstencă?“ — exclamai eu, impacient de a afla sfârșitul.

— „Și nici până ați n'a venit.“

Ea își plecă capul, îl acoperi deodată cu mâinile și plânse atât de vehement, încât inima îmi sta să se spargă de durere.

Eu nu mă așteptam la o astfel de deslegare.

— „Nasstencă!“ — grăii eu încet și cu sficală; — „Nasstencă, pentru Dumnezeu nu plânge! De unde o știi d-ta! Poate-că și acum este încă aci.“

ririi și închipuirea unei superiorități de rasă, — e invederat, că această idee de stat, judecând după ființa ei, trebuie să fie o idee de stat progresivă, a cărei progresiune se regulează pe dinafară prin principiul oportunității, ear' pe dinăuntru se determinează nu numai prin, de altminterea de sine înțelesele, motive psihologice, ci cu mult mai hotărât prin conștiința ce se impune cu o evidență logică tot mai mare, după care ceea-ce s'a câștigat deja numai în euceriri tot mai însemnate poate să-și afle o garanță sigură a stabilității durabile. Așa vedem, cum idea de stat originară a hegemoniei de rasă artificială a trebuit să se extindă și să se potențeze în idea de stat a hegemoniei naționale, spre a-și asigura, dacă preste tot e cu putință, o stabilitate durabilă, și cum din aceeași cauză idea aceasta de stat a trebuit să se desvolte mai departe până la idea de stat a ființei de stat naționale unificate. Vedem deci, cum această idee de stat percurge cu o logică necesitate internă acest proces de o firească desvoltare de sine, pentru-că punctul ei de mănecare principal, prerogativul național numai în idea unificării naționale poate să-și afle logicul seu punct de razim. (Va urma.)

CRONICĂ.

Maiestatea Sa Monarhul, începând de Luni, 5 Noemvrie, va da audiență în fiecare Luni și Joi regulat în Budapesta. Anunțările se vor face în cancelaria cabinetului, începând de astăzi.

Maiestatea Sa Împărăteasa pe insula Corfu. „Pol. Corr.“ primesc din Corfu următoarea înscirare: Președintele colegiului municipal, dl Vlachos, va face în ședința dela 26 l. c. propunerea, că, întru vederea aducere aminte a petrecerii Împărătesei-Regine Elisaveta pe insula Corfu, să se numească pe viitor Elisabeta d'Austria strada ce duce dela port la suburbiul Castrades și a fost numită până acum Strada Marina. Considerând simpatia populațiunii pentru Augusta suverană a Austro-Ungariei, primirea acestei propuneri este sigură.

Numiri. Ministerul reg. ung. de culte a numit și întărit definitiv în posturile de învățare la școalele de fete civile de stat pe Luisa Kiss în Sighisoara și pe Maria Schüller în Cubinul-de-jos. Mai departe a numit de învățare suplentă la școala de fete civilă din Szepsi-Szt.-György pe Ida Bodor. Pe Dr. Carol Nagy, medicul Abrudului, 'la numit de inspector de școale în Abrud și Roșia-montană. — Ministerul r. u. de justiție a numit pe practicantul de avocat Iacob Gerle de notar la trib. din Lugoj.

Maghiarizări de nume. „Budapesti Közlöny“ publică următoarele schimbări de nume: Carol Franyó în „Halász“. Lud. Sonnenstein în „Szabó“. Dr. Adolf Avram Singer în „Dálnoki“. Emanuel Weisz în „Váradi“.

Rectificări. Primim spre publicare. În raportul anual al societății „Petrui Maior“, publicat la sfârșitul anului trecut, s'a străcurat o greșeală; s'a spus, că ilustrul domn Alexandru de Mocsonyi a dăruit societății 25 fl. Corect este: Ilustrul domn Alexandru de Mocsonyi a dăruit 10 fl.; Ilustrul domn Eugen de Mocsonyi 10 fl. Domnul V. Babeș 5 fl. Le mulțumim și de astădată pentru ajutoare. Budapesta, 26 Oct. 1888. David Terfaloga, vicepresident.

— Ni se trimite dela Gherla: Noia noastră din Nrul 233 a. c. de cuprin-

sul, că dl Vasile Leș a fost numit prim-profesor la preparandia din Gherla în locul dlui Vasile Borgovan, mutat la Brăila, este a se rectifica într'acolo, că dl Vasile Leș a fost numit profesor interimar, ear' prim-profesor, ceea-ce este identic cu director, a fost numit dl Hodoreanu, care de mult funcționează cu zel ca profesor la acel institut.

Instalarea noului comite suprem al comitatului Șimleului, Nicolae Wesselény, a avut loc în 29 l. tr., după-cum se scrie din Zéla. La instalare a luat parte multă inteligență din tot comitatul, fără deosebire de partid.

Themis în Ungaria. Deia dreptății, Themis, a rămas de vremea Helenilor oarbă, dar' în Ungaria dînsa e totodată și schiopă de ambele picioare și poate după trecere de vre-un an ne vom pomeni, că ea nu mai aude plângerile, fiind total surdă. O atare schiodală este justiția în Ungaria, vrei o dovadă? La începutul lui Octomvrie a. c. erau numai la table reg. 40.879 de procese, rămase de câte 10—15 ani ori amănate earăși pe câte 10—15 ani. Ministrul justiției a însărcinat pe 800 de advocați cu deslegarea sumară a acestor afaceri. Dacă nu ei, le vor deslega alții de sigur, pe când vor fi 80.000 de procese amănate, la cas de nu se va sfârși lumea mai înainte de ce s'ar apuca advocații de lucru. Dreptatea umblă cu capul spart, dice un proverb, dar' la noi nu umblă nici cum, căci ea 'și-a pierdut capul de pe vremea, de când 'și-au pierdut și ministrii nostri de justiție balanța. Trebuie să așteptăm vre-un *Deus ex machina*, căci altcum ajungem la punctul unde a ajuns Țiganul, când a dîs: „Cum n'ăș be eu apă, dar' e haia, că n'am după-ce o be!“

Răscumpărarea regalilor și reprezentanța orașului Sibiu. Reprezentanța orașului Sibiu, în ședința sa dela 30 Oct. l., a hotărât, ca să adreseze o petițiune dîstei în afacerea răscumpărării regalilor. La cas, că întruinirea orașelor, inițiată de Zala-Egerszeg, se va efectui, orașul nostru va fi reprezentat acolo prin deputații sei dietali.

Mosia orașului Sibiu, pe care a cumpărat-o comuna Săcel cu 35.000 fl., s'a predat la 23 a lunei trecute n. Padurea ce aparține acestei moșii a vîndut-o dlui K. G. Zeibig din Sibiu cu 12.500 florini.

Comassarea pe hotarul comunei Cisnădia s'a încheiat dîlele trecute.

Seară socială. În onoarea ofițerilor ce au înaintat cu privilegiu avansamentului din Noemvrie, s'au întrunit asară la o cină comună, în sala dela „Împăratul Romanilor“, toți generali, ofițerii și oficialii militari din Sibiu. Musica a prevădat-o capela regimentului de inf. Nr. 31.

Pojar. Între elevii școlii capitale din Poiana-Sibiului a erupt „Pojarul“, și încă cu o așa vehemență, încât în decurs de trei zile dintre 305 elevi ordinari a treia și au putut frecuenta școala numai 53. Din cauza aceasta corpul învățătoresc, în conțelegere cu președintele comitetului parochial a hotărât a închide școala, deocamdată numai pe termen de 10 zile. Dintre copiii de școală până acum nu s'a aflat să fi murit nici unul, în primejdie sînt mai mulți; dintre copiii mai mici, dela 1—3 ani, s'a aflat, că au murit vre-o 5—7. Direcțiunea școlară.

Câteva cuvinte din trecutul bisericei gr-cat. din Ragla.

De Nestor Simon.

(Urmare).

În anul 1883 s'a ținut o adunare generală a întregii comune bisericești. În acea

că, deși numai pe un moment, s'a furișat îndoeala în sufletul meu. D-ta nici în idee nu ești capabil de a supăra pe acea, care te a iubit și te iubesc.“

— „Da, da, este tocmai așa, cum 'mi-am gândit-o și eu“, — grăi Nasstencă, în ochii ei strălucia bucuria, — „d-ta 'mi-ai risipit îndoelele, însuși D-șeu 'mi-te-a trimis — 'ți mulțumesc, 'ți mulțumesc! Ear' acum ascultă. Noi ne-am fost înțeles, ca îndată după sosirea lui să predee o epistolă cunoscutilor mei, la nisea oameni buni, simpli, care nu știu nimic de relațiunile noastre. Ori la cas, dacă n'ar fi consult să scrie, de-oare-ce într'o epistolă nu se pot spune toate, va avea să vină la d-șeu oare în ziua sosirii sale aci, unde am statorit, că ne vom întâlni. Că a sosit de trei zile, am aflat — dar' el nu 'mi-a scris și n'a venit. Preste dî nu pot să mă îndepărtez nici într'un chip de lângă bunica. Predă-mi d-ta scrisoarea acelor oameni buni, de care 'ți-am amintit — ei 'i-o vor imana. La cas, că va fi un răspuns, să 'mi-l aduci d-ta.“

— „Dar' epistola! Ea trebuie să fie scrisă înainte de toate.“

— „Epistola“, — răspunse Nasstencă puțin confusă, — „epistola... însă...“

Ea roși ca un trandafir, își întoarse capul și eu simții deodată o epistolă în mână.

— „Aci este epistola cu adreșă cu tot. La revedere — mâne!“

Ea îmi strînse mâinile, se închină din cap și dispără cu înțelea unei săgeți în ulicioară.

(Va urma.)

adunare, statorindu-se definitiv edificarea biserice, s'a ales „Comitetul pentru edificarea bisericei celei noua”, consistator din urmatorii:

Ca președinte dl Ioan Mărginean, căpitan ces. reg. pensionat.

Membrii: preotul local	Elie Posmușan,
cantorul	Vasile Mărginean,
curat. primar	Vasile Lobonț,
curatorul	Teodor Adace,
economul	G. Mărginean,
„	G. T. Toman,
„	Anton Adace și
„	Simion Rusu, sucu.

Acest comitet a fost însărcinat a pregăti toate lucrările, ca edificarea să se poată începe și duce în deplină cât mai curând. — Într multe alte, lucrările comitetului au fost următoarele:

Pentru capitalul biserice de vre-o 4000 (patru mii) fl. v., dați pe cametă pe la locuitorii din comună, a făcut dispozițiunile de lipsă, ca să se scoată în rate anuale, așa, ca când va fi terminată biserica, să fie și capitalul scos. Aceste dispozițiuni au produs multă neplăcere aceluia, care erau datori cu sume mai mari și, ca să poată amâna termenul de plată, năsuiau de a lucra într'acolo, ca să rămână și să se îndestulească Răglenii cu biserica cea veche de lemn.

Într'aceia auzindu-se de prevaricațiunile ce le făceau nisei Ovrei din România în munții comunei politice Ragla, comuni cu ai Budacului-romănesc, care vînduse o parte din munți, dl căpitan Ioan Mărginean, umblând în această afacere, după ce a exonerat scoaterea unei comisiuni la fața locului, mergend și petrecend înșiși mai mult de o săptămână, și după ce raportă despre cele întemplate, află, că Răglenii, urmând exemplul Budacilor, neconvenindu-le a aduna material, după cum s'a fost decis, încă sînt aplicați a face biserici în acel mod, ca comuna biserică să se împrumute banii ce s'ar căpeta din vinderea unei părți de munți a comunei politice Ragla. — Aceasta s'a și făcut, dar' totodată s'au scos și banii biserice dați împrumut.

Pentru alegerea și statorirea unui plan nu numai plăcut și frumos, ci totodată și corespunzător, președintele Ioan Mărginean, însoțit de trei membri, a cercetat mai multe biserici pe Valea Bărgăului, Someșului și aiea. Rezultatul a fost, că s'a luat ce s'a aflat mai plăcut și mai frumos dela câteva biserici; astfel s'a luat dela biserica din Borgo-Tina construcția interioară a boltei, dela cea din Ilvamică construcția turnului, apoi în celelalte construcția biserice din Monor. În urma acestora s'a însărcinat maeștrul arhitect dl Friederic Weingartner din Bistrița, ca din construcțiunile amintite să prelucra planul de edificare a biserice, dimpreună cu preliminarul de spese, pentru prețul acordat de 100 fl. v. a., obligându-se, că dacă dînsul ar deveni întreprinzător edificării, va restitui această sumă earăși în lada biserice. Substernându-se acel plan oficiului de editate comitatens spre censure, s'au făcut scaderi însemnate din prețurile fixate de arhitect și apoi, aprobându-se și de venerabilul consistor, s'a publicat concurs de licitare în foaia oficioasă a comitatului, în urma căruia la ziua hotărîită, fiind de față protopopul Iacob Pop, adjunctul pretorial Alexiu Lariounești, dintre arhitecții veniți: Weingartner și Kramer (din Bistrița, Anton Malhaus și Iuliu Kaintzel) din Reghinul-săseș, numai dl Weingartner a făcut imbierea cea mai mică, sub suma de 18.000 (optsprezece mii) fl. v. a. statorită de oficiul de editate, și așa dl Weingartner a întreprins edificarea biserice pentru prețul de 17.823 (șepesprezece mii opt sute douăzeci și trei) fl. v. a., dând în lada bisericei cei 100 fl. ce i-s'ar fi cîvenit pentru planul făcut, în sensul contractului avut.

E de observat, că în suma aceasta de 17.823 fl. au fost preliminar și 60 fl. v. a. pentru scheletul frontalului, care avea să-l facă Weingartner, dar' nu s'a computat și facerea frontalului biserice, despre care avea să se îngrijească comuna biserică.

În anul 1883 s'a început săparea fundamentului și s'a pus peatră fundamentală la partea de Nord-Ost, unde se începe altarul și sacristarul, e o peatră simplă, pe care nu e altă inscripțiune decăt „1883”. — La această solemnitate a fost invitat și dl protopop, care a și venit, însă când a sosit, ceremonia era terminată prin preotul local.

S'a început edificarea, dar' a fost impecatată cătr'a timp, confiscându-se de cătr'a autoritatea comitatensă 12.000 fl., care mai rămăsese la anul 1886 la institutul de credit „Aurora” din Năsăud pentru anul 1887, și numai după foarte multe rugări și scrisori s'a conces întrebunțarea acelei sume pentru edificarea biserice. Suplicile cele multe la minister pentru aprobarea contractului de vîndare (a pădurilor), toate au fost puse ad acta de cătr'a comitele suprem, — devenit și comisar reg. preste pădurile noastre — până s'a adunat un magazin întreg de acte; dar' toate nu folosiră nimic, până când a declarat comuna biserică, că banii primiți din vîndarea de pădure îi va restitui la cassa comună în timp de 20 de ani, pentru care președintele,

dl căpitan Ioan Mărginean, dimpreună cu dl advocat Lica din Bistrița, lucrară două zile, trimițend propunerea la înaltul minister, al cărei rezultat fu, că s'a conces, numai cît banii de pe munți să încurg la cassa comitatensă, de unde să se plătească și datorile ce se făcuseră până atunci.

În toamna anului 1885 biserica a fost pusă sub acoperiș și în anul următor, după căpătarea concesiunii amintite, s'a continuat, și în 1887 s'a gîtat, earăși cu mari greutăți, întimpinate pentru neprimirea banilor încurși din vîndarea de pădure mai din urmă, — căci deși s'a fost promis, totuși nu voiau a-i da din cassa comitatensă, ci voiau a-i reținē pentru acoperirea speselor silvanale.

În primăvara anului 1887 a lucrat frontalul din lemn un simplu Român din Deda cu numele Ioan Marcu pentru 330 fl.; dându-i-se materialul de lipsă în preț de 110 fl. v. a. și vîptul pe rēndul satului. Ingredientele pictarei (văpselei etc.) au costat 137 fl. v. a. Așa lemnul, lucrul și materialele de pictură au costat 577 fl., din care însă subtrăgēnd cei 60 fl. preliminarți pentru scheletul frontalului, care avea să-l facă dl Weingartner, dar' nu l'a făcut, și fiindcă pictorul s'a făcut gratis, — după-cum voiu arēta mai jos, — frontalul în realitate costă numai cam 517 (cinci sute șepesprezece) fl. v. a.

Afară de acestea comuna întreagă a contribuit cu diferite prestațiuni la această edificare, fiindcă altminteale prețul de edificare ar fi fost cu mult mai mare, decăt cum s'a obținut prin licitare minuendă, pentru aceea inscripțiunea de pe pāretele din afară al biserice, la intrarea deasupra uși principal, pe peatra monumentală sună:

„Biserica gr.-cat.
Sancta Maria
Edificată cu concursul credinciosului popor
din Ragla la anul 1886”.

Ear' clopotul cel mai mare, de 464 funți, vērșat de clopotarul Andrasowski din Cluj, poartă inscripțiunea:

„Acest clopot s'a făcut cu concursul întregii poporațiuni din Ragla la anul 1887”.

Comitetul pentru edificarea biserice amintite mai la început a purtat un protocol deosebit, în care se cuprind toate afacerile referitoare la această edificare și sînt induse toate corespondențele și hotărîrile comitetului, rațiociniul despre banii primiți și speșai, dimpreună cu cuitanțele despre ratele plătite maeștrului Weingartner, afară de rata a 12-a, care i-s'a oferit prin oficiul comitatens, unde incurg acum și banii de pe pădurea vîndută.

Cu toate-că comuna întreagă a contribuit mai multe ajutoare pentru ușurarea lucrului, dar' comitetul compus din cei 9 inși a arētat un zel deosebit și a contribuit prin tot felul de lucruri, călătorii nenumerate tot gratuit, cu mult mai mult decăt ceilalți membri din comună. Afară de acestea membrii comitetului, fiecare îndeosebi, au contribuit cu sume de bani pentru procurarea mai multor obiecte pentru biserică, al căror exemplu l'au urmat și alții, și așa, aici începēnd, pe rēnd voese să enumēr în special pe fiecare dintre acei binefăcători și ajutători, care au contribuit până astăzi pentru ridicarea biserice, ca așa posteritatea să cunoască pe binefăcătorii sei și, avēnd inimă bună și creștină, să mai contribuască pentru susținerea și mărirea acestui sacru templu, întru care să se poată aduna următorii nostri să preamărească pe atotputernicul D-șeu și să-l roage ca să proteagă această comună, ferindu-o de toate relele, și să-i dea în continuu bărbai, care să poată servi spre luminarea și onoarea Răglenilor, precum și spre fala poporului român, precum au fost părinții lor, — eroii grănițeri.

Din public.*)
Mulțumită publică.
Societatea „Petrul Maior” a primit dela ilustra Doamnă Elena de Mocsonyi un dar de 100 fl.

În numele societății mulțumesc ilustrei Doamne pentru această a Ei deosebită atențiune.

Budapesta, 26 Octomvrie 1888.
David Terfalaogă,
vice-președinte

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacția nu primesce răspunderea.

POSTA ULTIMĂ.

Viena, 31 Octomvrie n. Astăzi a fost un consiliu militar sub preșidiul împăratului.

Consiliul s'a ocupat cu concentrările de trupe rusești, care au stîrnit o atențiune serioasă în ajuturile competente.

Bucuresci, 31 Octomvrie n. Majoritatea conservativă a destinat pentru postul de președinte al senatului pe generalul Florescu, ear' pentru postul de președinte al camerei pe dl Catargiu. După deschiderea camerei se vor întempla mai multe schimbări în cabinet.

Bibliografie.
„Romänische Revue”. Politisch-literarische Monatschrift. Inhalt des Doppelheftes pro October-November 1888: Der Pressprozess gegen General Traian Doda. Einleitender Artikel. — Die Schwurgerichts-Verhandlung. — Die Anklage. — Die Nullitätsbeschwerde. — Schlusswort. — Einiges über den Gang und die Entwicklung der theologischen und clericalen Cultur in der Bucovina. Von Isidor Ritter von Onciul. — Die Pressfreiheit in Ungarn, von Alexander Mocsonyi. — Argir und Helene. Ein Märchen. Aus dem Romänischen des Ioan Barac. Von L. V. Fischer. — Breitschulter und Dürherr. Romänisches Märchen des N. D. Popescu. Deutsch von P. Broșteanu. (Fortsetzung.) — Rundschau. Aus dem Königreich Rumänien. — Der Pressprozess der „Romänischen Revue”. — Literatur und Kunst. — Istoria Romänilor din Dacia-Traiană, von A. D. Xenopol, Professor an der Universität in Iași. — „Opuri dramatice”, von Const. de Stamati-Ciurea. — Die Sprache der Olympo-Walachen, von Dr. Gustav Wegrund. — Professor Raffaele Tarrantelli. — Ungarn, Land und Leute, von Rudolf Bernger. — Der romänische Theaterfond-Verein. — „Schwarzgelb”, Organ für altoesterreichische und gesamtstaatliche Ideen. — Inserate.

„Scrisoarea Săptămănei”. Fascicule periodice, redactate în Bucuresci de C. G. Costa Foru. Nr. 6, dela 16 Octomvrie st. v. Cuprinde cestiuni de ale alegerilor din România și unele răspunsuri „Monitorului oficial” în afacerea crimei din strada Soarelui în Bucuresci.

„Az új szeszadótörvény alkalmazása a gyalkorlatban” este titlul unei cărți scrise de Andreiu Bosanyi, secretarul reuniunii unguresci a producătorilor de spirit. Această carte are de scop să proavădă cu explicări materialul cel mult al legii pentru spirit, să clarifice ordinațiunile și regulativele, pentru de a pute fi puse în praxă. Cartea cuprinde tot felul de îndrumări în această privință și pentru producătorii de vîns e de o netăgăduită valoare. Oplu se află încă sub presă. Aparițiunea cărții vom înecunosciința-o.

Poesii de colonelul Nicolae Scheletti, au apărut în editura librăriei Cațafany din Bērlad. Un volum mărișor, hărte frumoasă și tipar elegant.

D-nul Scheletti e cunoscut de mult publicului românesc.

Extrase din „Budapesti Közlöny”.

Licitațiuni:

— 22 Februarie st. n. 1889 imobilele lui Geza Barcsay de cătră judecătoria cerculă din Hațeg.

— 15 Decemvrie st. n. a. c. imobilele lui Solomon Stark în Batyu de cătră tribunalul reg. din Beregszász.

Edicte:

A se insinua pretenșiunile în 45 de zile: — la rēmasul după Mața Gyukin, Gaja Vagity (ambii din Becicherecul-mare), Iova Amisits (din Szerb-Párdány) și Iosif Windberg (din Bega-Sangiorgiu) la tribunalul reg. din Becicherecul-mare.

— la rēmasul după Ioan Teran (din Medves) la tribunalul reg. din Timișoara.

— la rēmasul după Andreiu Lăpădat (din Paiușan) la judecătoria cerc. din Butinul-mare.

LOTERIE.

Tragerea din 31 Octomvrie st. n.
Brünn: 73 13 5 70 28.

Buletin meteorologic.

Sibiui, 1 Noemvrie, 6 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 736.9)	Diferența din prețind	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vîntului
Observat				
736.9	-0.5	+2.4	+19.0 +2.4	VSV

Din țeară, 30 Octomvrie, 7 oare dimineața.

Stațiunile	Presiunea atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vîntul direcția	tăria
Sătmar	768	+10.8	SO	4
Oradea-mare	—	—	—	—
Cluj	769	+ 3.2	SO	1
Orșova	769	+ 5.3	SV	2
Timișoara	772	+ 4.6	NV	1
Arad	769	+ 7.3	O	1
Panciova	774	+ 7.4	V	1

Sosiți în Sibiui.

La 1 Noemvrie n.

Hotel „Neurikher”. Contele Reigersberg, E. Vita, baronul Reisky, Gelb, baronul Bornemissza, toți sub-locomenții din Brașov. Contele Mikos, sub-locomenții din Turnișor. Baroanul Rothenald din Mediaș. Carol Gutenau, deputat distal din Hēviz.

„Hotel Melzer”. Hasenfeld, sub-locomenții din Elisabetopol. Sida Lubonier și flica sa, din Covoșina.

Economie.

Îngrășemintele azotoase și agricultura noastră. Toți agricultorii, care au cît de puțină cunoscință de carte, sau mai bine, care își cunosc meseria lor atît din punct de vedere teoretic, cît și practic, cunosc îndeajuns efectele azotului asupra plantelor agricole, fie leguminoase, fie cereale; și tocmai din acest punct de vedere caută a întrebunța ori-ce îngrășământ, pentru-ca să mărească puterea roditoare a pămîntului.

Azotul se poate întrebunța în stare organică, în stare amoniacală și în stare de nitrat. Azotul în stare organică se găsește în gunoierile naturale, în pulberea de oase, în sînge, în carne, în coarne și unghiile animalelor, în rēmașitele de lăna etc., sau cu alte cuvinte, în toate rēmașitele organice de natură animală și vegetală.

Se găsește ca în acid nitrat de sodă și de potașă. Azotul amoniacal sau sulfat de amoniac nu este bun pentru pămînturile calcareose, fiindcă amestecat cu var se descompune prea repede, transformându-se în carbonul de amoniac, care este foarte volatil, prin urmare o parte din azotul sulfatului de amoniac trece în atmosferă, și pămîntul cu modul acesta se lipsese de cel mai important element de hrană pentru plante.

În pămînturile uscate sulfatul de asemenea produce puține efecte, fiindcă nu nitrică, nu mai convine nici pămînturilor prea ușoare. În astfel de cas se întrebunțează azotul organic, în stare de a se pute disolva mai de grabă, ca recoltele slabă să poată profita mai ușor de el pe timpul vegetațiunii, căci numai în cazul acesta vegetațiunea poate să devină mai viguroasă.

Azotul întrebunțat sub formă de azotat de sodă dă cele mai bune rezultate; prin urmare nu este destul, ca un îngrășământ să fie bogat numai în materie fertilizatoare, ci lucrul principal este, ca aceste materii să se găsească în stare, de a pute fi absorbite de rădăcinile plantelor, în stare de a fi asimilate cît se va pute mai mult.

Materiile azotoase de originea animală sînt mai bogate decăt acelea din originea vegetală; de aceea în străinătate, unde se întrebunțează îngrășeminte verzi, se amestecă și cu puțin bălegar, pentru-ca putrefacția să se facă mai de grabă și prin urmare și nitricățiunea azotului. Materiile azotoase de natură animală, unele se descompun mai tîrziu, ear' altele mai curēnd, de exemplu lăunurile și oasele se descompun mai anevoe, pe cînd materiile fecale, putrede, sîngele este mai curēnd, de aceea aceste îngrășeminte se întrebunțează mai mult la cultura grăului. La un îngrășământ se mai ține socoteală și de materia ulmică ce conține, fiindcă această materie se transformă în tericiu, care îmbogățese pămîntul.

În străinătate, dar' unde agricultorul se ocupă numai de buna stare a pămîntului, întocmai ca și doctorul de starea bolnavului, se interesează de toate elementele, pe care le cuprinde un îngrășământ, pe care voese a-l pune în pămînt, căci numai cu modul acesta va pute cunoaște în mod exact efectele bune sau rele ale îngrășământului asupra vegetațiunii grăului etc. Nu tot astfel se petrec lucrurile pe la noi, cînd este vorba de cestiuni de îmbunătățiri agricole, aici doctorul în medicină, ca și naturalistul, se crede tot atît de capabil, ca și omul special în această materie, deși anatomia urechii etc., n'are de a face cu sistemele de cultură sau sulfatul de chinină cu bălegarul vitelor. (Va urma.)

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiile efectuate în 18 Octomvrie st. v. 1888.

Sgardelli lui Waller, grău 2700 hectolitru, 10.30 lei. Sgardelli lui Galatato, grău 2000 hect., 12.60 lei. Sgardelli lui Schmirer, grău 2800 hect., 11.32 1/2 lei. Perlea lui Neculaidi, sēmēnță de in 925 hect., 14.50 lei. Perlea lui Neculopulo, grău 2000 hect., 11.65 lei. Cafighera lui Negroponete, grău 3500 hect., 10.30 lei. Emberico lui Peirano, orz 1350 hect., 5.95 lei. Curvissiano lui Manari, grău 2000 hect., 11.— lei. Bach lui Pauli, sēcără 5000 hect., 6.60 lei. Sgardelli lui Pauli, orz 1500 hect., 5.40 lei. Emberico lui Peirano, grău 3500 hect., 10.45 lei. Agio 1.70 %.

Prețul mărfurilor.

Piața din Timișoara, 30 Octomvrie. Prețurile cerealelor compute după maza metrică. Grău fl. 7.15 7.20. Sēcără fl. 4.70—4.75. Orz fl. 5.20—5.25. Ovēs mercantil fl. 4.20—4.25. Ovēs vînturāt fl. 4.50—4.60. Meiu fl. 3.70—3.80. Spirit, comun per 10,000 litre fl. 17.——17.50. Spirit rađnat per 10,000 litre fl. 18.50—19.—.

Tērgul de rîmători în Steinbruch. În 30 Octomvrie n. s'a notat: unguresci bētrāni grei 47.— cr. pānā 48.— cr. unguresci grei, tineri 49 1/2 cr. pānā 50.— cr., de mijloc 49 1/2 cr. pānā 50.— cr., ușori 50.— cr. pānā 51.— cr., măriā țērānescā, grea 47.— cr. pānā 48.— cr., de mijloc 48.— cr. pānā 49.— cr., ngorā 49.— cr. pānā 50.— cr., romānesci de Bakony, grei — cr. pānā — cr., transito de mijloc — cr. pānā — cr., transito ușori — cr. pānā — cr., transito sēr_besci grei 48.— cr. pānā 49.— cr., transito de mijloc 47 1/2 cr. pānā 48.— cr., transito ușori 46.— cr. pānā 47.— cr., ingrășați cu ghindā — cr. pānā — cr. per 4 % compēniti la garā.

Bursa de măruri din Budapesta dela 30 Oct. 1888.

Stăminte	Calitatea	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea	Prețul per 100 chilogr.
dela	pānā	dela	pānā	
Grāu				
Bānățesc, nou	74	—	75	—
Grāu dela Tisa	74	—	75	—
Grāu de Pesta	74	—	75	—
Grāu de Alba-regalā	74	—	75	—
Grāu de Bácska	74	—	75	—
Unguresce de Nord	74	—	75	—

Sēminte, vechi ori noue	Soia	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.
dela	pānā	dela	pānā
Sēcără			
Orz	Nutref	70—72	5.80 5.80
	de vîns	60—62	5.90 6.—
	de bere	62—64	6.35 7.25
Ovēs		39—41	5.10 5.55
Cucuruz (porumb)	bānăț.	75	6.05 6.10
	de alt soi	73	5.95 6.—
Hriscă			5.25 5.50

Termin. maza metrică	Grāu	de primă. de toam. Inl. Aug. Maiu-jun. de toam. de primă.	Prețul per 100 chilogr.	Prețul per 100 chilogr.
dela	pānā	dela	pānā	
Cucuruz			8.45 8.47	
Ovēs			7.75 7.77	
			5.22 5.24	
			5.55 5.57	

Produse diverse	Soia	Prețul per 100 chilogr.	Prețul per 100 chilogr.
dela	pānā	dela	pānā
Sam. de trif.	Lucernă ungurescă	65.—	70.—
„	franceză	—	—
„	italiană	—	—
„	roșie	62.—	70.—
Oleu de rap.	roșu	—	—
Oleu de in	dela Pesta	62.—	62.50
Uns. de porc	dela țeară	—	—
Slănină	sventată	—	50.—
Său	afumată	60.—	61.—
Prune	din Bosnia, în buți	30.—	31.—
Lietar	din Sērbia, în buți	—	—
Nuci	slavon, nou	15.—	15.50
Gogoși	bānățesc	15.—	15.50
	din Ungaria	—	—
Miere	unguresci sēr_besci	—	—
	brută	28.—	29.—
	galbină străcurată	34.—	35.—
Ceară	de Rosenau	116.—	117.—
Spirit	de Rosenau	17.25	17.50
	Drojiuțe de spirit	21.—	21.50

Cursul pieței din Sibiui.

din 1 Noemvrie st. n. 1888.

Hărte-monetă română Camp. vînd. 9.35

Lire turesci 10.90 11.—

Imperiali 9.90 10.—

Ruble rusești 1.25 1.28

Bursa de Budapesta

din 31 Octomvrie st. n. 1888.

Rentă de aur ung. 6% 101.60

„ „ 4% 92.65

„ „ hărte 5% 144.—

Împrumutul căilor ferate ung. 98.—

Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune) 115.50

Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune) 104.50

Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune) 104.—

Bonuri rurale ung. 104.50

„ „ cu cl. de sortare 104.—

„ „ bānățene-timșene 104.—

„ „ cu cl. de sortare 104.25

„ „ transilvane 104.—

„ „ croato-slavone 99.50

Despăgubire pentru dițma ung. de vin 130.50

Împrumut cu premiu ung. 123.25

Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin 82.05

Rentă de hărte austriacă 82.60

„ „ argint austriacă 119.75

„ „ aur austriacă 140.25

Losurile austr. din 1860 872.—

Acțiunile băncei austro-ungare 805.75

„ „ de credit ung. 312.10

„ „ austr. 102.—

Scrisuri fonciare ale institut. de cred. și economi „A. bina” 5.75

Argintul 9.62

Galbeni împărătesci 59.45

Napoleon-d'ori 121.45

Mărci 100 imp. germane

Londra 10 Livres sterlingi

Bursa de Viena

din 31 Octomvrie st. n. 1888.

Rentă de aur ung. 6% 101.70

„ „ 4% 92.70

„ „ hărte 5% 144.—

Împrumutul căilor ferate ung. 67.—

Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune) 116.50

Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune) 105.—

Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune) 105.—

Bonuri rurale ung. 104.40

„ „ cu cl. de sortare 104.50

„ „ bānățene-timșene 104.—

„ „ cu cl. de sortare 104.50

„ „ transilvane 104.—

„ „ croato-slavone 99.50

Despăgubire pentru dițma ung. de vin 130.75

Împrumut cu premiu ung. 122.80

Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin 82.25

Rentă de hărte austriacă 82.60

„ „ argint austriacă 109.50

„ „ aur austriacă 140.25

Losurile austr. din 1860 871.—

Acțiunile băncei austro-

Spre binevoitoare luare aminte!

Subscrisul îmi iau voea, de a aduce cu toată onoarea la cunoștință p. t. publicului, că, spre comoditatea stimabililor mei mușterii, 'mi-am procurat

eu unicul în piața de aici

UN CONFORMATEUR

construit după cel mai nou sistem. Acela servește a da pălăriilor tari, atât cylindrelor, cât și pălăriilor de ori-ce soiuri întocmai forma capului, fără de a strica forma pălăriei. La nici o pălărie, potrivită prin noul meu conformateur, nu mai există apăsarea molestătoare de până acum a pălăriei.

Pentru sezonul de vară și toamnă

recomand onorabilului public cel mai bine asortat deposit de cylindre, chapeau-chape-uri, pălării de metasă și de pârle în cele mai gustoase și mai nouă colori și fașonuri pentru domni și băieți, precum și pălării de copii, cu cele mai moderate prețuri.

Specialitate de fabricat propriu

de pălării fine de metasă (cu pâr lung), precum și de pălării de pârle pentru preoți, cele din urmă foarte recomandabile pentru trăinicia și deosebita lor ușurătate, ofer cu cele mai ieftine prețuri.

Pentru o frecvență pe cât se poate de numeroasă invită cu toată onoarea

Fritz Connerth,

pălărier.

Sibiu, piața mare Nr. 9.

(Lungă palatul Bruckenthal.)

Comandă din afară, conform trimiterii măsurii în centimetri, se efectuează prompt cu rambursă postală.

[583] 26-52

Institutul tipografic în Sibiu.

Strada Cisdăiei Nr. 3.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. **Pipăruș Petru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. **Păcală și tândală.** Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. **Colăcărutul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. **Fieca a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. **Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. **Blăstem de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
14. **Bunica** de Bojena Némcová, tradusă din limba boemă de Prof. dr. Urban Iarík. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. **Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. **Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. **Un peșitor îndărătnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. **Prietenul meu Vântură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. **Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. **Strigoica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. **Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. **Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. **Nusci-Împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. **Dina-Împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. **Mica Fădetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. **Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. **Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de J. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și preste tot vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1888.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copsa mică—Sibiu				
	Tren de perșoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de perșoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de perșoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de perșoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de perșoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt
Viena	11.10	8.—	3.10	6.18	București	4.40	7.30			Viena	11.10	2.—			Teiuș	11.24	3.—	1.42		Copsa mică	2.29	4.35		
Budapesta	7.40	2.—	3.10	6.18	Predeal	9.12	1.14			Budapesta	8.20	9.05			Alba-Iulia	12.09	3.44	2.32		Șeica mare	3.02	5.05		
Szolnok	11.06	4.05	7.38	9.38	Timiș	9.36	1.45			Szolnok	11.20	12.41			Vințu de jos	12.30	4.10			Loamneș	3.46	5.46		
P. Ladány	2.02	5.47	5.39	12.02		10.12	2.32			Arad	4.10	5.45			Șibot	1.01	4.43			Ocna	4.18	6.17		
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	1.51	Brașov	4.10	7.10			Glogovaț	2.17	4.30	6.—		Orăștia	1.32	5.13			Sibiu	4.42	6.40		
Várad-Velenceze		7.11	9.18	2.11	Feldioara	4.56	7.31			Győrök	3.19	5.07	6.38		Simeria (Piski)	2.32	6.15	11.—		Sibiu	8.50	10.—		
Fugyi-Vásárhely			9.27	2.19	Apatia	5.37	8.14			Pauliș	3.43	5.19	6.51		Deva	2.52	6.35			Ocna	9.17	10.24		
Mező-Telegd			9.44	2.32	Ágostonfalva	6.07	8.36			Radna-Lipova	4.05	5.41	7.10		Branișca	3.23	7.02			Loamneș	9.45	10.50		
Rév		7.41	10.21	2.55	Homorod	6.55	9.12			Conop		6.09	7.37		Ilia	3.55	7.25			Șeica mare	10.20	11.20		
Bratca		8.10	11.38	3.38	Hașfalău	8.36	10.24			Soborșin		7.25	8.42		Gurasada	4.08	7.40			Copsa mică	10.49	11.45		
Bucia			12.16	4.01	Sighișoara	9.13	10.46			Zam		8.01	9.12		Soborșin	4.44	8.11							
Cincia		9.04	1.57	4.49	Elisabetopol	9.56	11.19			Gurasada		8.34	9.41		Béza	5.30	8.46							
Huiedin		9.34	3.11	5.31	Mediaș	10.37	11.47			Ilia		8.55	9.58		Radna-Lipova	6.27	9.33							
Stana			3.40	5.40	Copsa mică	10.59	12.02			Branișca		9.19	10.17		Pauliș	6.47	9.53							
Aghirș			4.15	6.12	Mickasasa	11.16	12.09			Deva	1.47	9.51	10.42		Glogovaț	7.28	10.27	5.50						
Ghirbău			4.36	6.24	Blaj	11.37	12.25			Simeria (Piski)	2.08	10.35	11.07		Arad	7.43	10.42	6.18						
Nădăgel			4.58	6.38	Crăciunel	12.16	12.53			Orăștia		11.09	11.37		Szolnok	7.59	10.58	6.38						
Cluj		10.34	5.26	6.56	Teiuș	12.33	1.05			Șibot		11.39	12.—		Budapesta	8.28	11.35	7.19						
Apahida		11.15		7.15	Aind	1.51	1.47			Vințu de jos		12.12	12.29		Viena	8.42	11.39	7.38						
Ghirș		12.45		7.41	Vințu de sus	2.18	2.08			Alba-Iulia	8.05	12.29	12.46		Copsa mică	9.17	12.31	6.20						
Cucerdea			10.—	9.18	Uioara	2.48	2.30			Teiuș	8.59	1.16	1.26		Șeica mare	2.32	5.12							
Uioara		1.30		10.09	Cucerdea	2.56	2.37								Ocna	6.—	8.20							
Vințu de sus		1.87		10.19	Ghirș	3.14	2.53								Reghinul-săs.	6.—	4.58							
Aind		2.07		10.48	Apahida	4.01	3.26																	
Teiuș		2.26		10.55	Cluj	5.28	4.40																	
Crăciunel		3.11		12.34	Nădăgel	5.56	5.—																	
Blaj		3.24		12.52	Ghirbău	6.37	5.32																	
Mickasasa		3.54		1.34	Aghirș	6.58	8.36																	
Copsa mică		4.09		2.19	Stana	7.14	9.02																	
Mediaș		4.21		2.46	Huiedin	7.29	9.32																	
Elisabetopol		5.11		3.31	Cincia	7.56	10.11																	
Sighișoara		5.45		3.59	Bucia	8.18	10.51																	
Hașfalău		6.12		4.32	Bratca	8.58	12.16																	
Homorod		7.32		6.58	Rév	9.15	12.50																	
Ágostonfalva		8.17		7.21	Mező-Telegd	9.34	1.19																	
Apatia		8.37		8.23	Fugyi Vászárhely	9.53	2.—																	
Feldioara		9.06		9.02	Várad-Velenceze	10.25	3.04																	
Brașov		9.45		9.52	Oradea-mare	10.47	3.36																	
Timiș		9.56			P. Ladány	10.57	3.52																	
Predeal		1.55	5.37			11.04	4.03																	
București		2.53	6.20			11.19	4.47																	
		3.28	6.47			1.15	10.08	1.33																
						3.29	11.51	3.29																
						6.33	1.55	7.45																
						2.50	7.15	6.05																

Nota: Numerii încaudrați cu linii groase însemnează oarele de noapte.

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acții în Sibiu, sub responsabilitatea lui Michail Gerula.